

< 基本動詞 > clear & cleanの世界

CORE IMAGE

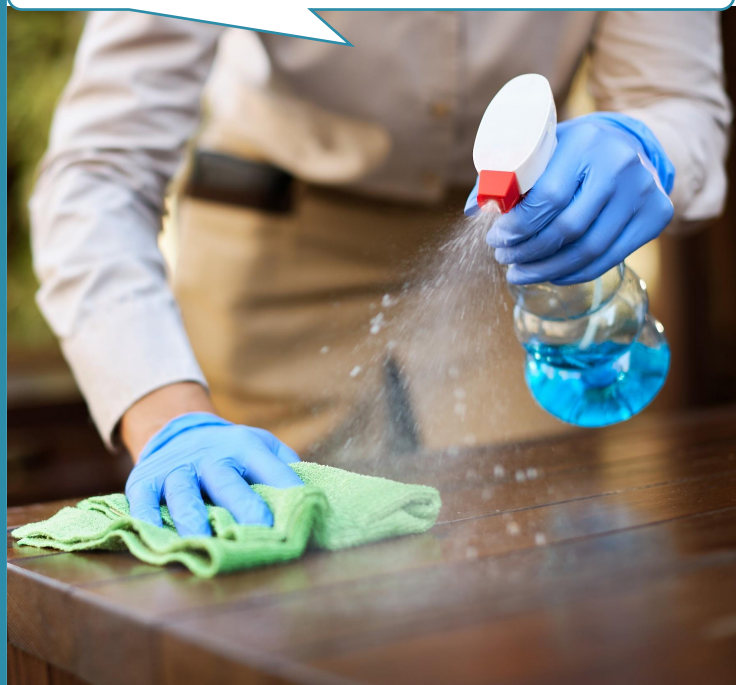


邪魔なものを取り除く



きれいに拭いてよごれをなくす

Let me clean the table.



clear も clean も形容詞としてよく使われます。どちらも「きれいな」という意味合いがありますが、clear は「透き通った」で、clean は「よごれない」という違いがあります。そこで **clear water** だと「透き通った水」、**clean water** だと「汚れのない水」という意味合いです。この形容詞の意味の違いが動詞の場合にも利いてきます。「邪魔なものを取り除く」というのが clear で、「きれいに拭いてよごれをなくす」が clean です。



clear water

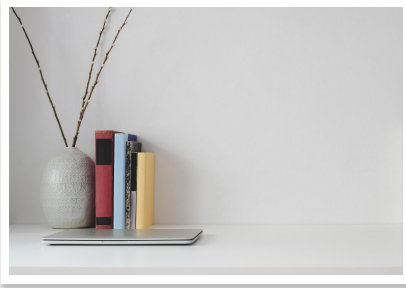
透き通った水



clean water

汚れのない水

そこで、**Let me clear the table.** だと「テーブルを片付けましょう」、**Let me clean the table.** だと「テーブルをきれいに拭きましょう」という意味になります。



Let me **clear** the table.

テーブルを片付けましょう



Let me **clean** the table.

テーブルをきれいに拭きましょう

clear は、動詞の場合、「邪魔なものを取り除く、澄んだものにする」というのがコアです。さらに、邪魔なものを避けて通過するということから「超える; 通過する」などの意が展開します。「ハードルを越える」は **clear the hurdle** といいます。



clear the hurdle

ハードルを越える

It's not easy to clear the hurdle, but we've got to do it somehow. だと、比喩的に「その障害を越えるのは簡単じゃないが、なんとかしなくちゃいけない」ということ。また、鼻づまりの友達に、**Try this. It helps clear a blocked nose.** といえば「これを試してごらん。詰まった鼻をスッキリさせるのに効くよ」といった感じです。頭をすっきりさせるという状況でも clear を使い、**Let me take a walk to clear my head.** (頭をスッキリさせるのにちょっと散歩させて) のように使います。**Ladies and gentlemen, we have been cleared to take off.** という飛行機のアナウンスは「皆様、ただ今離陸の許可がございました」という意味です。離陸を邪魔するものがなにもないということですね。



It's not easy to **clear** the hurdle,
but we've got to do it somehow.

その障害を越えるのは簡単じゃないが、
なんとかしなくちゃいけない



Try this. It helps **clear** a blocked
nose.

これを試してごらん。詰まった鼻をスッキリ
させるのに効くよ



Let me take a walk to **clear** my
head.

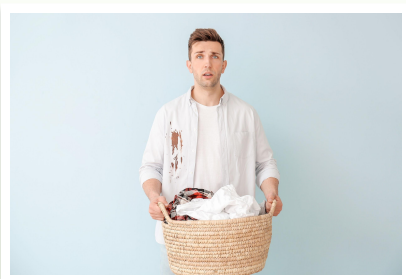
頭をスッキリさせるのにちょっと散歩させて



Ladies and gentlemen, we have
been **cleared** to take off.

皆様、ただ今離陸の許可がございました

また、**I've got a lot of things to clear by tomorrow.** といえば「明日までに片付けなければならぬことがたくさんある」ということです。



I've got a lot of things to **clear** by
tomorrow.

明日までに片付けなければならぬことが
たくさんある

一方、clean は、動詞の場合、「掃除をする」「洗濯する」「歯を磨く」などの他に、「中身をからっぽにする」「料理などをすっかり平らげる」という意味で使いますが、共通しているのは「**汚れがなくきれいにする**」というコアです。例えば、**Don't forget to clean your teeth before going to bed.** といえば「寝る前に必ず歯を磨きなさい」、**Plants clean the air by giving off oxygen.** だと「植物は酸素を出して空気をきれいにする」の意になります。**Clean your hands.** は「手を洗ってきれいにしなさい」ということ。**My father is cleaning a chicken for a Thanksgiving dish.** といえば「父は感謝祭の料理のため、鶏のはらわたを取り除いている」という意味合いです。



Don't forget to **clean** your teeth before going to bed.

寝る前に必ず歯を磨きなさい



Plants **clean** the air by giving off oxygen.

植物は酸素を出して空気をきれいにする



Clean your hands.

手を洗ってきれいにしなさい



My father is **cleaning** a chicken for a Thanksgiving dish.

父は感謝祭の料理のため、鶏のはらわたを取り除いている